



REMERCIEMENTS

La Tortue Noire tient à remercier chaleureusement tous ceux qui ont participé de près ou de loin à la création de ce spectacle :

Doris Hélène Guérin, Denise Lavoie, Marcel Ouellet, Chantale Hudon, Guillaume Thibert, Isabeau Côté, Jade Guérin, Eric Chalifour, Benoît Lagrandeur, Justine Boulanger, Alexandre Nadeau, Jean-Paul Quéinnec, théâtre CRI, Théâtre La Rubrique, Festival International des Arts de la Marionnette à Saguenay, Les sages fous, Micro-Festival de marionnettes inachevées à Trois-Rivières, tous les confrères et consœurs de La Tortue Noire.

L'UQAC, qui accueille La Tortue Noire en résidence depuis 2013.

Conseil des arts
et des lettres

Québec



Conseil des arts
DE SAGUENAY

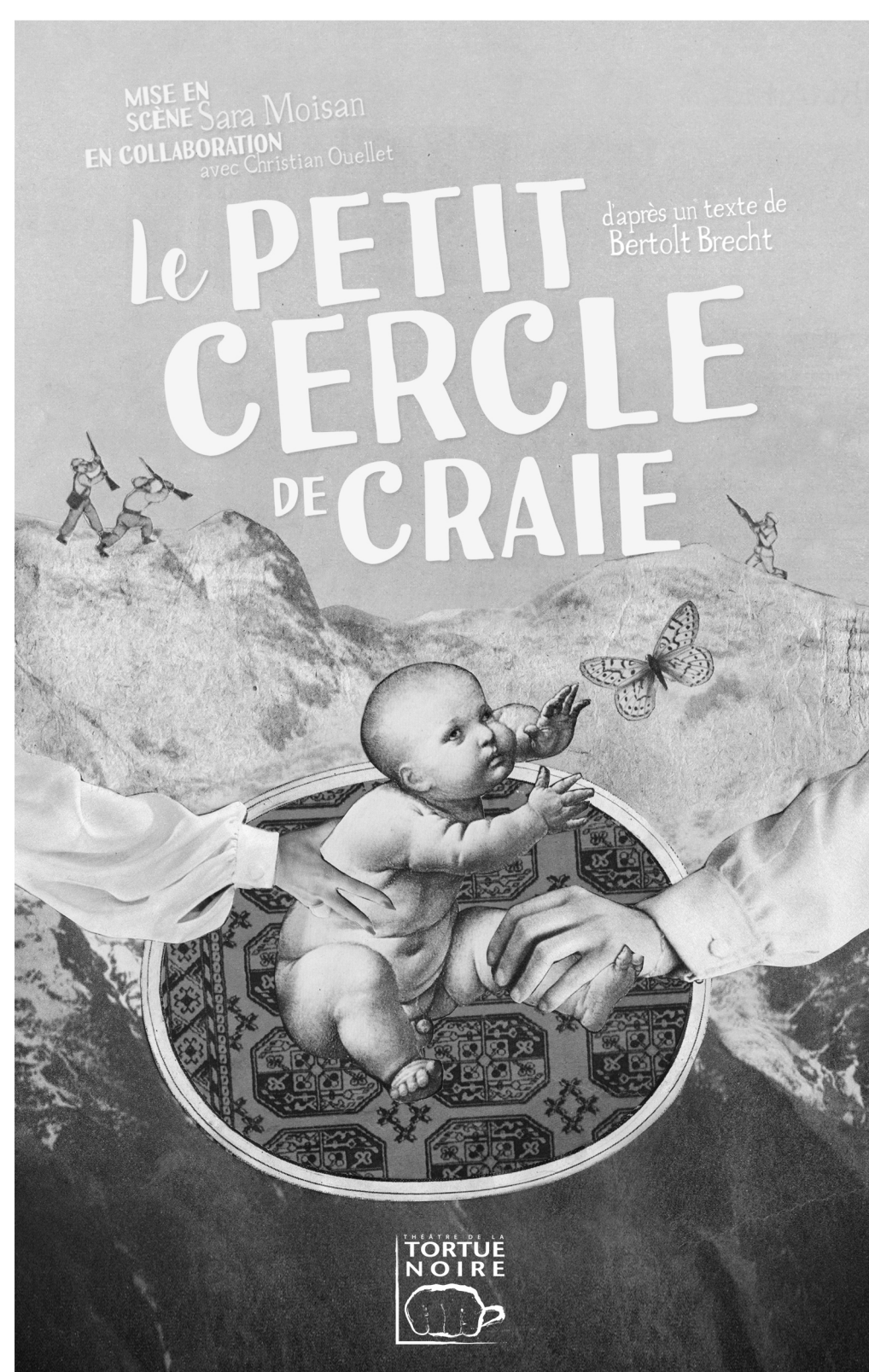


Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DE LA
MARIONNETTE
POUR TOUS À SAGUENAY

UQAC
Université du Québec
à Chicoutimi



THÉÂTRE DE LA
TORTUE
NOIRE





PRÉSENTATION DE LA COMPAGNIE

Inspirés par la symbolique, les artistes de LA TORTUE NOIRE placent l'objet au centre de leur processus de création. Leurs spectacles unissent le jeu d'acteur, le théâtre de marionnettes et la manipulation d'objets.

Le théâtre de LA TORTUE NOIRE cumule les expériences de création, de recherche et de tournées, initiées depuis 2005. Depuis les débuts, les spectacles de LA TORTUE NOIRE, conçus spécialement pour la tournée, sont diffusés internationalement. LA TORTUE NOIRE c'est 7 créations originales diffusées partout au Québec, en Italie, au Mexique, en République Tchèque, en Belgique et en France. Au cours des dernières années, les créations de LA TORTUE NOIRE se sont vues décerner 5 prix, dont les prix Coup de cœur et Coup de pouce au festival Vue sur la relève, et le Gallery Chagall Award, une importante distinction décernée en République Tchèque pour le spectacle **Kiwi** "qui fait avancer le médium de la marionnette à des niveaux supérieurs".

SUCCÈS

à la nouvelle pièce du
Théâtre de la Tortue Noire!

Bon plaisir et merci
de faire rayonner
Chicoutimi et la région
en tournée!

Stéphane Bédard

Député de Chicoutimi



267, rue Racine Est
Bureau 300
Chicoutimi, Québec
G7H 1S5



www.stephanebedard.net

418 543-7797





Venez nous rencontrer pour une consultation gratuite !

Scan 3D sans frais

Service de mise en place d'implants dentaires et dentisterie générale

Plus de 30 années d'expérience



Coopérer pour créer l'avenir



MOT DE LA METTEURE EN SCÈNE

Le cercle de craie caucasien (titre de l'oeuvre originale) est probablement une des premières pièces qui m'a fait vibrer pour le théâtre alors que j'étais ado. J'avais à ce moment-là été happée par la puissante énergie qui se dégageait de la troupe d'une douzaine d'acteurs, par les couleurs chatoyantes des costumes, les mouvements de foule: un foisonnement incroyable, et une forte impression de vie. Avec son récit imposant, sa multitude de tableaux, de lieux, de personnages, le texte de Brecht pose un véritable défi de mise en scène.

Avec sa capacité à nous faire changer de plan et à jouer de dimensions, à multiplier les possibilités de l'acteur pour lui permettre d'incarner plus d'un personnage, la marionnette nous a donné l'incroyable chance de nous attaquer à ce projet ambitieux. Parce que l'art de la marionnette, c'est faire exister le grandiose dans le plus simple objet, l'immensité dans le presque rien, c'est donner aux choses un sens poétique.

Pour attaquer cette oeuvre explorant le thème de la bonté, de l'attachement et de la famille, j'ai voulu m'entourer de ma famille théâtrale, les fidèles collaborateurs de LA TORTUE NOIRE, Dany, Guylaine, Martin, Guillaume, Patrick, Alexandre, Maryline. Et pour la première fois avec LA TORTUE NOIRE, Christian Quellet.

Christian et moi avons travaillé ensemble à maintes reprises: comme acteur il a été mon frère, mon père, mon amoureux, il a aussi été mon metteur en scène. Pour ma première mise en scène à La Tortue Noire, j'ai eu envie de partager avec lui la scène, mais aussi la création. Christian m'a souvent fait rêver en me parlant de ce fabuleux théâtre qu'il s'était fabriqué, enfant, dans la grange de ses parents. Moi, petite, je fabriquais déjà des marionnettes par plaisir. Probablement que si nous avions été amis ou voisins à l'époque, nous aurions joué ensemble dans cette grange, dans ce théâtre fait de fabuleux riens. Ce projet est né de mon envie de jouer, de bricoler et bidouiller, de faire du théâtre avec quelques bouts de ficelle, ensemble...

Merci à Dany Lefrançois, directeur artistique de LA TORTUE NOIRE, et complice.

Un merci tout particulier à mon père Gatien, qui m'a toujours aidée dans mes projets artistiques avec ses précieux conseils et son oeil de peintre aguerri. Merci papa de m'avoir transmis ta passion pour l'art.

Merci à toute notre équipe de créateurs talentueux, de m'avoir permis de réaliser ce délicieux fantasme, j'y ai pris un grand plaisir!

J'espère que vous aussi, chers spectateurs, aurez plaisir à découvrir notre Petit cercle de craie. Bon spectacle à tous !

SARA MOISAN

CRÉDITS

Texte original de BERTOLT BRECHT
Adaptation du texte SARA MOISAN, CHRISTIAN OUELLET

MISE EN SCÈNE SARA MOISAN,
EN COLLABORATION AVEC CHRISTIAN OUELLET

Comédiens SARA MOISAN, CHRISTIAN OUELLET
Costumes GUYLAINE RIVARD
Musiques GUILLAUME THIBERT
Lumières ALEXANDRE NADEAU
Scénographie et objets SARA MOISAN, MARTIN GAGNON
Aide aux patines GATIEN MOISAN
Conseiller à la manipulation DANY LEFRANÇOIS
Conseillère au jeu GUYLAINE RIVARD
Aide chorégraphique MARYLINE RENAUD
Régie SERGE POTVIN
Graphisme PATRICK SIMARD

L'affiche a été conçue à partir d'un collage de LAURENCE LEMIEUX

COMÉDIENS



SARA MOISAN

Marionnettiste et directrice générale du théâtre LA TORTUE NOIRE depuis 2008, Sara Moisan a complété un baccalauréat et une maîtrise en théâtre à l'UQAC. Comédienne au Saguenay depuis plus de dix ans, on a pu la voir dans les productions du CRI (**Le Roi se meurt**, **L'Opération**, **Traces**) du THÉÂTRE 100 MASQUES (**Les nuits blanches**, **Les Précieuses ridicules**, **La Serva Amatorosa**) du THÉÂTRE LA RUBRIQUE (**Le Festin**, **Les Sens**) et avec LES TÊTES HEUREUSES (**Le Capitaine Fracasse**, **Guerre**, **La Cerisaie**, **Le Soulier de Satin**). Elle a également participé aux créations du THÉÂTRE À BOUT PORTANT (**Les Immondes**, **Rage**). Au sein de LA TORTUE NOIRE, elle a participé à la co-création de **Kivi** et des **Témoins** et assisté la création de **Daïdalos**, **théâtres d'un labyrinthe** et de **Memento Mori**. Depuis près de six ans, elle se consacre aussi au clown thérapeutique, au sein de l'organisme Clowns thérapeutiques Saguenay.



CHRISTIAN OUELLET

Depuis sa sortie du Bac interdisciplinaire en arts de l'UQAC en 2002, Christian Ouellet oeuvre surtout à titre de comédien ou de metteur en scène, principalement pour les compagnies de théâtre professionnel du Saguenay. On a pu le voir entre autres dans **Richard II**, **Le Misanthrope**, **Ubu Roi**, pour LES TÊTES HEUREUSES, **Le Festin**, **Charles et Berthin** pour LA RUBRIQUE ou au côté des clowns noirs du THÉÂTRE DU FAUX COFFRE. Il a signé la mise en scène d'une quinzaine de productions dont **Napoléon**, de Martin Giguère, présentée par LE THÉÂTRE CRI ou **Adieu Beauté**, de François Archambault, pour le THÉÂTRE MIC-MAC. Il a également fait de la tournée avec LES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA dans **La Veuve Joyeuse** ainsi qu'avec le THÉÂTRE LES AMIS DE CHIFFON pour **Une Histoire dont le héros est un chameau et dont le sujet est la vie**.